SONY

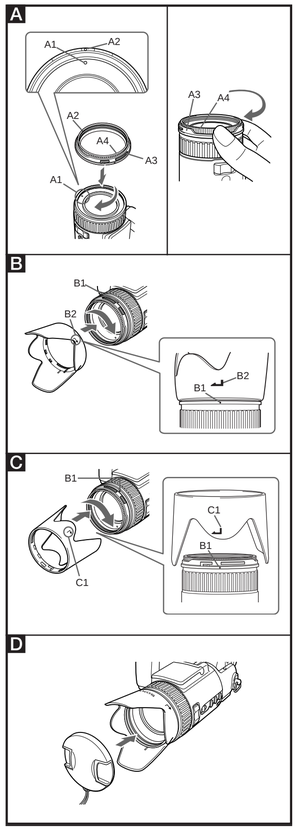
3-078-701-**02**(1)

花形レンズフード
Flower-shaped Lens Hood

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Istruzioni per l'uso
Manual de instruções
Инструкция по эксплуатации
使用説明書
사용설명서
تعليمات التشغيل

LSF-H58A

Sony Corporation ©2002 Printed in Japan



日本語

⚠注意 安全のために

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、人身事故が起きるおそれがあり危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

⚠注意 下記の注意事項を守らないとけがをすることがあります。
花形レンズフードのアダプターリングに取り付けたMCプロテクターを取りはずすときは、アダプターリングのネジ部に柔らかい布などをあて、ゆっくりとゆるめてください。注意をおこたると、思わぬけがをすることがあります。

ご注意

- **花形レンズフードとMCプロテクターを同時にご使用になるときは、デジタルスチルカメラ本体にアダプターリングを取り付けたあとで、MCプロテクターをアダプターリングに取り付けることをおすすめします。**
- アダプターリングを取り付けた状態でMCプロテクターと他のフィルターと一緒に使用することはできません。他のフィルターと一緒に使用すると、ケラレが出ることがあります。
- カメラの内蔵フラッシュを使用するときはフードを外してください。フードを外さないとフラッシュの性能が充分に発揮できません。
- フードの位置合わせが不充分だと、画像にケラレが出ることがあります。取り付け方を参照して、フードの位置を合わせてください。
- アダプターリングを取り付けた状態でワイドコンバージョンレンズを取り付けると、ケラレがでます。ズーム倍率を望遠（T）側へ移動させケラレのない状態を選んでください。

主な仕様

	フード	アダプターリング
最大外形寸法（外形寸法 × 奥行き）	約82mm × 56mm	約65mm × 10mm
取付ネジ径		M58 × 0.75mm
質量	約22 g	約14g

付属品　取扱説明書（1部）

主な特長

LSF-H58Aは、デジタルスチルカメラ（DSC-F717/F707）本体に取り付けることにより、不要な光線を遮りフレアなどによる画質の低下を防止することができる花形レンズフードです。アダプターリングとフードが2つに分離しています。フードを取りはずしてデジタルスチルカメラ本体鏡筒部分へ逆に入れることにより、フードをデジタルスチルカメラ本体にコンパクトに収納することができます。

花形レンズフードの取り付けかた

* 取り付けるカメラはイラストのものとは限りません。

A アダプターリングをデジタルスチルカメラ本体に取り付ける。
カメラ本体のセンターマーク（A1）にアダプターリングの正面にあるマーク（A2）を合わせます。アダプターリングの取り付け部分（A3）を押さえながら、アダプター内側のローレット部（A4）を時計方向に動かなくなるまで回し位置を固定します。アダプターリングはデジタルスチルカメラ本体に常時装着できます。
* コンバージョンレンズを取り付けるときは、アダプターリングを取りはずしてください。

B フードを取り付ける。
アダプターリング取り付け後、アダプターリング外側のセンターマーク（B1）にフード側面の「↵」（B2）を合わせ、時計方向にロックする位置まで回し固定します。このとき、フードのSONYマークがレンズの真上にきています。
* 位置を固定しないとフードの位置がずれてケラレの原因になることがあるほか、フードがデジタルスチルカメラ本体からはずれる恐れがあります。
* PLフィルターをご使用のときは、花形レンズフードを取りはずしてご使用ください。

C 花形レンズフードをデジタルスチルカメラ本体に収納する。（カメラを使用しないとき）
フードを反時計方向に回して、アダプターリングから取りはずします。フードをデジタルスチルカメラ本体鏡筒部分に逆に入れて、アダプターリングセンターマーク（B1）にフード側面の「↵」（C1）を合わせ、ロックがかかるまで回してください。
* ロックをしないとフードがデジタルスチルカメラ本体からはずれる恐れがあります。
* コンパクト収納時は、デジタルスチルカメラはご使用できません。

D レンズキャップをつける
カメラを使用しないときは、フードを取り付けたままキャップをつけることができます。

取りはずしかた
フードを持って、反時計方向に回してアダプターリングから取りはずします。そのあと、アダプターリングを反時計方向に回して取りはずします。

お問い合せ窓口のご案内

電話のおかけ間違いにご注意ください。

■テクニカルインフォメーションセンター
ご使用上での不明な点や技術的なご質問のご相談窓口です。

電話：　0564-62-4979
受付時間：月～金曜日
午前9時～午後5時
（ただし、年末、年始、祝日を除く）

お電話される際に、本機の型名（LSF-H58A）をお知らせください。
より迅速な対応が可能になります。

ソニー株式会社 〒141-0001　東京都品川区北品川6-7-35

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава,
Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония
Страна-производитель: Япония

http://www.sony.net/

Printed on recycled paper

English

CAUTION If you do not keep the caution below, you may be injured.
When removing the MC protector from the mounting adaptor ring of the flower-shaped lens hood, gently loosen the screw of the mounting adaptor ring while holding the protector with a soft cloth. Failure to do so might result in unexpected injury.

CAUTION

- **When using the flower-shaped lens hood and the MC protector at the same time, we recommend to fit the mounting adaptor ring to the digital still camera body first, and then, fit the MC protector to the mounting adaptor ring.**
- The lens hood cannot be used with both the MC protector and other filters, while the mounting adaptor ring is attached. If the lens hood is used together with both of these, camera images may be obstructed.
- Remove the lens hood before using the camera's built-in flash. Otherwise, the full performance of the flash cannot be demonstrated.
- If the lens hood is not aligned correctly with the camera lens, camera images may be obstructed. Attach the lens hood properly referadaptor to the instructions in these Operating Instructions.
- When you attach the wide conversion lens while the mounting adaptor ring is attached, camera images may be obstructed. Slide the zooming button for telephoto (T), and choose the clear image.

Specifications

	the lens hood	the mounting adaptor ring
Dimension (external dimension × depth)	Approx. 82 mm × 56 mm (3 1/4 × 2 1/4 inches)	Approx. 65 mm × 10 mm (2 5/8 × 13/32 inches)
Mounting screw dia.		M58 × 0.75 mm
Weight	Approx. 22 g (0.8 oz)	Approx. 14 g (0.5 oz)

Accessory　Operating Instructions (1)

Features

LSF-H58A is a flower-shaped lens hood specially designed for the digital still camera (DSC-F717/F707) to block unwanted light rays and prevent images from deteriorating due to flare. The mounting adaptor ring and lens hood are two separate parts. You can store the lens hood compactly in the digital still camera body by removing it and inserting it backwards into the lens barrel.

How to attach the flower-shaped lens hood

* The camera which can be attachdd with the flower-shaped lens hood is not always the one in illustrations.

A Fit the mounting adaptor ring to the digital still camera body.
Align the mark right in front of the mounting adaptor ring (A2) with the camera's center mark (A1). Fix the knurled part inside the mounting adaptor ring (A4) in place by tightening its screw section (A3) clockwise.
The mounting adaptor ring can be kept fitted to the digital still camera body.
* Remove the mounting adaptor ring when you attach the conversion lens.

B Fit the lens hood.
After fitting the mounting adaptor ring, align the center mark on its outside (B1) with "↵" on the side of the lens hood (B2). Fix the lens hood in place by locking it clockwise. The SONY mark on the lens hood should now be directly above the lens.
* If the lens hood is not fixed in place, it may move and cause eclipsing, or even become detached from the digital still camera body.
* When you use the PL filter, remove the flower-shaped lens hood from the digital still camera.

C Store the flower-shaped lens hood in the digital still camera body. (When you do not use the camera)
Turn the flower-shaped lens hood anti-clockwise to remove it from the mounting adaptor ring. Insert the lens hood backwards into the lens barrel, align "↵" (C1) with the mounting adaptor ring's center mark (B1), and tighten until it locks into place.
* If the lens hood is not locked, it may become detached from the digital still camera body.
* You can not use the digital still camera while storing the flower-shaped lens hood in it.

D Attach the lens cap
When not using the camera, the lens cap can be put on with the flower-shaped lens hood attached.

Removing the lens hood
Hold the lens hood and turn it anti-clockwise to remove it from the mounting adaptor ring. Then turn the mounting adaptor ring anti-clockwise to remove it.

Français

PRÉCAUTION Si vous ne respectez pas la précaution ci-dessous, vous risquez de vous flesser.
Lorsque vous enlevez la protection MC de la bague de fixation du pare-soleil en forme de fleur, desserrez avec précaution la vis de la bague tout en tenant le protecteur avec un chiffon doux. Vous risquez sinon de vous blesser.

PRÉCAUTION

- **Si vous utilisez le pare-soleil en forme de fleur avec le protecteur MC, nous vous conseillons de poser d'abord la bague de fixation sur l'appareil photo numérique, puis le protecteur MC sur la bague de fixation.**
- Le pare-soleil ne peut pas être utilisé avec le protecteur MC et les autres filtres lorsque la bague de fixation est sur l'objectif. L'emploi du pare-soleil avec ces deux accessoires entravera la prise de vues.
- Déposez le pare-soleil avant d'utiliser le flash de l'appareil photo; faute de quoi le flash n'e'clairera pas correctement.
- Si le pare-soleil n'est pas aligné correctement sur l'objectif de l'appareil photo, la prise d'images sera entravée. Fixez correctement le pare-soleil en vous référant au mode d'emploi.
- Si vous utilisez le convertisseur grand-angle avec la bague de fixation, les images peuvent être obstruées. Bougez le bouton de zoom vers la position grand-angle (T) de manière à obtenir une image nette.

Fiche technique

	Pare-soleil	Baque de fixation
Dimensions (dimension externe × profondeur)	Env. 82 mm × 56 mm (3 1/4 × 2 1/4 peuces)	Env. 65 mm × 10 mm (2 5/8 × 13/32 peuces)
Diamètre de la vis de montage		M58 × 0,75 mm
Poids	Env. 22 g (0,8 oz.)	Env. 14 g (0,5 oz.)

Accessoire　Mode d'emploi (1)

Particularités

Le LSF-H58A est un pare-soleil en forme de fleur, spécialement conçu pour l'appareil photo nuérique (DSC-F717/F707). Il est destiné à bloquer les rayons lumineux imdésirables et à éviter une détérioration des images par lumière parasite.La bague de fixation et le pare-soleil sont deux pièces distinctes. Vous pouvez ranger le pare-soleil dans l'appareil photo numérique en le mettant à l'envers sur le barillet de l'objectif lorsque vous n'een avez pas besoin.

Comment fixer le pare-soleil en forme de fleur

* Le pare-soleil en forme de fleur peut être utilisé avec d'autres appareils photo que celui représenté sur les illustrations.

A Posez la bague de fixation sur l'appareil photo numérique.
Alignez le repère à l'avant de la bague de fixation (A2) sur le repère central (A1) de l'appareil photo. Fixez la partie moletée à l'intérieur de la bague de fixation (A4) en serrant sa partie filetée (A3) dans le sens horaire.
La bague de fixation peut rester insérée sur l'appareil photo numérique.
* Retirez la bague de fixation lorsque vous utilisez le convertisseur.

B Posez le pare-soleil.
Après avoir posé la bague de fixation, alignez le repère central sur l'extérieur de la bague (B1) sur le repère "↵" sur le côté du pare-soleil (B2). Fixez le pare-soleil en le vissant dans le sens horaire.
L'indication SONY sur le pare-soleil doit être au-dessus de l'objectif.
* Si le pare-soleil n'est pas fixé correctement, il peut bouger et causer des ombres, ou bien se détacher l'appareil photo numérique.
* Pour utiliser un filtre PL, enlevez le pare-soleil en forme de fleur de l'appareil photo numérique.

C Rangez le pare-soleil en forme de fleur dans l'appareil photo nunérique. (Lorsque l'appareil n'est pas utilisé)
Tournez le pare-soleil en forme de fleur dans le sens antihoraire pour le détacher de la bague de fixation. Insérez-le en sens inverse sur le barillet de l'objectif, alignez "↵" (C1) sur le repère central de la bague de fixation (B1), et vissez-le jusqu'à ce qu'il se bloque.
* Si le pare-soleil n'est pas bien serré il peut se détacher de l'appareil photo numérique.
* Vous ne pouvez pas utiliser l'appareil photo numérique lorsque le pare-soleil en forme de fleur est rangé sur le barillet.

D Fixez le capuchon d'objectif
Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil photo, vous pouvez poser le capuchon d'objectif en laissant en place le pare-soleil en forme de fleur sur l'appareil.

Dépose du pare-soleil
Tenez le pare-soleil et tournez-le dans le sens antihoraire pour l'enlever de la bague de l'adaptateur de fixation.
Tournez ensuite l'adaptateur de fixation dans le sens antihoraire pour l'enlever.

Deutsch

VORSICHT Bei Nichtbeachtung der folgenden Vorsichtsmaßnahmen besteht Verletzungsgefahr.
Gehen Sie beim Abnehmen des MC-Schutzfilters vom Montageadapterring der Gegenlichtblende stets wie folgt vor: lösen Sie die Schraubmanschette des Montageadapterrings etwas, während Sie das Schutzfilter mit einem weichen Tuch festhalten. Wenn Sie versuchen, das Schutzfilter auf eine andere Art abzunehmen, besteht Verletzungsgefahr.

VORSICHT

- **Bei gleichzeitiger Verwendung der blütenförmigen Gegenlichtblende und des MC-Schutzfilters empfehlen wir, zunächst den Montageadapterring an der digitalen Standbildkamera und dann den MC-Schutzfilter am Montageadapterring anzubringen.**
- Wenn der Montageadapterring zusammen mit dem MC-Schutzfilter und einem weiteren Filter angebracht ist, sollte die Gegenlichtblende nicht verwendet werden, da es sonst zu Bildbeeinträchtigungen kommen kann.
- Wenn Sie den eingebauten Blitz verwenden wollen, nehmen Sie die Gegenlichtblende zuvor ab, da die Blende sonst das Licht des Blitzes teilweise abschattet.
- Wenn die Gegenlichtblende falsch ausgerichtet ist, kann es zu Bildbeeinträchtigungen kommen. Richten Sie sie so aus, wie in der Anleitung erläutert.
- Wenn außer dem Montageadapterring auch noch ein Konverterobjektiv angebracht wird, kann es zu Bildbeeinträchtigungen kommen. Schieben Sie in einem solchen Fall die Zoomtaste so weit in den Telebereich (T), bis das Bild einwandfrei ist.

Technische Daten

	Gegenlichtblende	Montageadapterring
Abmessungen (Außendurchmesser × Länge)	ca. 82 mm × 56 mm	ca. 65 mm × 10 mm
Gewindedurchmesser		M58 × 0,75 mm
Gewicht	ca. 22 g	ca. 14 g

Zubehör　Anleitung (1)

Merkmale

Die Gegenlichtblende LSF-H58A ist speziell für die digitale Standbildkamera (DSC-F717/F707) bestimmt. Die Vorderseite ist wie eine Blüte geformt. Die Blende verhindert, dass unerwünschtes Licht in das Objektiv gelangt und Bildbeeinträchtigungen verursacht. Montagering und Gegenlichtblende sind zwei getrennte Teile. Bei Nichtgebrauch kann die Gegenlichtblende umgedreht im Objektivtubus verstaut werden.

Anbringen der blütenförmigen Gegenlichtblende

- Die Gegenlichtblende kann nicht nur an der in den Abbildungen gezeigten Kamera, sondern auch an anderen Kameras angebracht werden.

A Bringen Sie den Montageadapterring an der Kamera an.
Richten Sie die Markierung vorne am Montageadapterring (A2) auf die Mittenmarkierung (A1) der Kamera aus. Fixieren Sie den geriffelten Teil des Montageadapterrings (A4), indem Sie die Schraubmanschette (A3) im Uhrzeigersinn drehen. Der Montageadapterring kann an der Kamera angebracht bleiben.
- Nehmen Sie vor der Montage des Konverterobjektivs den Montageadapterring ab.

B Anbringen der Gegenlichtblende
Nach Anbringen des Montageadapterrings richten die Mittenmarkierung (B1) auf "↵" an der Seite der Gegenlichtblende (B2) aus. Fixieren Sie dann die Gegenlichtblende, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen. Die Markierung SONY muss sich dann direkt oben am Objektiv befinden.
- Wenn die Gegenlichtblende nicht richtig angebracht ist, kann sie wackeln, Abschattungen verursachen oder sich von der Kamera lösen.
- Bei Verwendung eines PL-Filters nehmen Sie die Gegenlichtblende von der Standbildkamera ab.

C Verstauen der Gegenlichtblende in der Kamera (Bei Nichtverwendung der Kamera.)
Drehen Sie die Gegenlichtblende im Gegenuhrzeigersinn, um sie vom Montageadapterring abzunehmen. Setzen Sie die Gegenlichtblende dann umgedreht in den Objektivtubus, indem Sie "↵" (C1) auf die Mittenmarkierung (B1) des Montageadapterrings ausrichten, und drehen Sie sie fest.
- Achten Sie darauf, dass die Gegenlichtblende einrastet. Wenn sie nicht richtig eingerastet ist, kann sie sich von der Kamera lösen.
- Bei verstauter Gegenlichtblende kann die Standbilkamera nicht verwendet werden.

D Die Schutzkappe anbringen
Setzen Sie bei Nichtverwendung der Kamera die Schutzkappe auf das Objektiv. Die Gegenlichtblende braucht hierzu nicht abgenommen zu werden.

Abnehmen der Gegenlichtblende
Fassen Sie an der Gegenlichtblende an, und drehen Sie im Gegenuhrzeigersinn, um sie vom Montageadapterring zu lösen. Drehen Sie dann den Montageadapterring im Gegenuhrzeigersinn, um ihn abzunehmen.

Español

PRECAUCIÓN Si no tiene en cuenta la precaución siguiente, puede sufrir lesiones.
Cuando extraiga el protector MC de anillo adaptador de montaje de la visera del objetivo en forma de flor, afloje suavemente el tornillo del adaptador de montaje sujetando el protector con un paño suave. Si no lo hiciese así, podría sufrir lesiones inesperadas.

PRECAUCIONES

- **Cuando utilice la visera del objetivo en forma de flor y el protector MC al mismo tiempo, le recomendamos que fije primero el anillo adaptador de montaje al cuerpo de la cámara digital, y después que fije el protector MC en el anillo adaptador de montaje.**
- La visera del objetivo no podrá utilizarse a la vez con el protector MC y otros filtros, mientras el anillo adaptador de montaje esté instalado. Si utilizase la visera del objetivo con ambos dispositivos, las imágenes podrían verse afectadas.
- Quite la visera del objetivo antes de utilizar el flash incorporado de la cámara. De lo contrario, el flash no funcionaría a su plena capacidad.
- Si la visera del objetivo no estuviese correctamente alineada con el objetivo de la cámara, las imágenes podrían verse afectadas. Fije adecuadamente la visera del objetivo siguiendo las indicaciones del Manual de instrucciones.
- Cuando instale el objetivo de conversión para gran angular con el anillo adaptador de montaje instalado, las imágenes de la cámara pueden verse obstruidas. Deslice el botón del zoom hasta telefoto (T) y elija una imagen clara.

Especificaciones

	Visera para objetivos	Anillo adaptador de montaje
Dimensiones (diámetro × fondo)	Aprox. 82 mm × 56 mm	Aprox. 65 mm × 10 mm
Diámetro de la rosca de montaje		M58 × 0,75 mm
Peso	Aprox. 22 g	Aprox. 14 g

Accesorio　Manual de instrucciones (1)

Características

La LSF–H58A es una visera para objetivos en forma de flor especialmente diseñada para cámaras digitales (DSC-F717/F707) para bloquear los rayos de luz no deseados y evitar que las imágenes se deterioren debido al fulgor. El anillo de montaje y la visera del objetivos son dos piezas separadas. Usted podrá guardar la visera para objetivos de forma compacta en el cuerpo de la cámara digital extrayéndolo e insertándolo hacia atrás en el tubo portalente del objetivo.

Forma de fijar la visera del objetivo en forma de flor

* La cámara digital en la que puede fijarse la visera para objetivos en forma de flor no es siempre la mostrada en las ilustraciones.

A Fije el anillo adaptador de montaje al cuerpo de la cámara digital.
Alinee la marca de la parte frontal del anillo adaptador de montaje (A2) copn la marca del centro de la cámara (A1). Fije la parte moleteada dentro del anillo adaptador de montaje (A4) en su lugar aprietando su sección roscada (A3) hacia la derecha. El anillo adaptador de montaje podrá dejarse fijado al cuerpo de la cámara digital.
* Para instalar el objetivo de conversión, retire el anillo adaptador de montaje.

B Fijación de la visera del objetivo
Después de haber fijado el anillo adaptador de montaje, alinee la marca central de su exterior (B1) con "↵" de la parte lateral de la visera del objetivo (B2). Fije la visera del objetivo en su lugar girándola hacia la derecha. La marca SONY de la visera del objetivo deberá estar ahora directamente sobre el objetivo.
* Si la visera del objetivo no estuviera fijada en su lugar, podría moverse y causar eclipsado, o incluso desprenderse del cuerpo de la cámara digital.
* Para utilizar el filtro PL, desmonte la visera para objetivos en forma de flor de la cámara digital.

C Guarde de la visera del objetivo en forma de flor en el cuerpo de la cámara digital. (Cuando no vaya a utilizar la cámara)
Gire la visera del objetivo en forma de flor hacia la izquierda para desmontarla del anillo adaptador de montaje. Inserte al revés la visera para objetivos en el tubo portalente, alinee "↵" (C1) con la marca del central del anillo adaptador de montaje (B1), y apriételа hasta que se bloquee en su lugar.
* Si la visera del objetivo no quedase bloqueada, podría desprenderse del cuerpo de la cámara digital.
* Usted no podrá utilizar la cámara digital mientras tenga guardado el objetivo en forma de flor en ella.

D Colocación de la tapa del objetivo
Cuando no vaya a utilizar la cámara, podrá colocarle la tapa del objetivo con la visera del objetivo en forma de flor instalada.

Desmontaje de la visera del objetivo
Sujete la visera del objetivo y gírela hacia la izquierda para desmontarla del anillo adaptador de montaje.
Después gire el anillo adaptador de montaje hacia la izquierda para desmontarlo.

Nederlands

VOORZICHTIG Neem vooral de onderstaande waarschuwingen in acht, anders kunt u zich bezeren.
Om het MC beschermglas los te maken van de aanpassingsring van de tulpvormige zonnekap, draait u de schroefring van de aanpassingsring voorzichtig los terwijl u het MC beschermglas met een zachte doek vasthoudt. Als u dit niet erg voorzichtig doet, zou u zich de vingers kunnen verwonden.

VOORZICHTIG

- **Als u de tulpvormige zonnekap en het MC beschermglas tegelijk gebruikt, willen we u aanbevelen om eerst de aanpassingsring aan te brengen op het objectief van de digitale fotocamera en dan het MC beschermglas te bevestigen voorop de aanpassingsring.**
- Deze zonnekap kan niet tegelijk met een MC beschermglas en een ander voorzetfilter gebruikt worden, zolang de aanpassingsring er aan is bevestigd. Als u de zonnekap samen met twee of meer filters aanbrengt, kan dat vignettering of schaduwen in het beeld veroorzaken.
- Verwijder de zonnekap voordat u opnamen gaat maken met de ingebouwde flitser. De zonnekap zou de prestaties of de lichtval van de flitser kunnen aantasten.
- Als de zonnekap niet in de juiste stand op het objectief is bevestigd, kan dat vignettering of schaduwen in het beeld veroorzaken. Let op dat u de zonnekap in de juiste stand zet, volgens de aanwijzingen elders in deze handleiding.
- Als u een groothoek-voorzetlens aanbrengt terwijl de aanpassingsring is bevestigd, kunnen er schaduwen in de randen van het beeld zichtbaar zijn. Schuif de zoomknop iets verder naar de tele-stand (T) om een helder beeld zonder schaduwen te krijgen.

Technische gegevens

	zonnekap	aanpassingsring
Afmetingen (buitendiameter × totale lengte)	Ca. 82 mm × 56 mm	Ca. 65 mm × 10 mm
Filtermaat		M58 × 0,75 mm
Gewicht	Ca. 22 g	Ca. 14 g

Toebehoren　Gebruiksaanwijzing (1)

Kenmerken

De LSF-H58A is een symmetrische tulpvormige zonnekap die speciaal ontworpen is voor de digitale fotocamera (DSC-F717/F707), om te voorkomen dat overmatig strooilicht en invallend licht ongewenste effecten in uw opnamen veroorzaakt. De aanpassingsring en de zonnekap zijn twee afzonderlijke delen. U kunt de zonnekap het best samen met de digitale fotocamera opbergen door alleen de zonnekap er af te nemen en die omgekeerd over de lens te plaatsen.

Aanbrengen van de tulpvormige zonnekap

* De camera waarop u de tulpvormige zonnekap kunt bevestigen hoeft niet dezelfde te zijn als die in de afbeeldingen getoond wordt.

A Bevestig de aanpassingsring op het objectief van de digitale fotocamera.
Plaats het merkteken rechts voorop de aanpassingsring (A2) recht tegenover de markering van de camera (A1). Zet het geribbelde deel binnenin de aanpassingsring (A4) vast door het schroefgedeelte (A3) in de richting van de klok vast te draaien.
U kunt de aanpassingsring voortaan aan de digitale fotocamera bevestigd laten.
* Verwijder de aanpassingsring voordat u een voorzetlens aanbrengt.

B Maak de zonnekap vast.
Nadat u de aanpassingsring hebt vastgemaakt, zorgt u dat het merkteken aan de buitenkant (B1) recht tegenover "↵" aan de zijkant van de zonnekap (B2) komt. Zet de zonnekap vast door deze rechtsom aan te draaien. Het SONY merkje op de zonnekap hoort nu recht boven de cameralens te staan.
* Als de zonnekap niet precies goed vast zit, kan die tijdens het gebruik verschuiven en een schaduw in de hoek van het beeld veroorzaken of zelfs helemaal losraken van de digitale fotocamera.
* Voor het gebruik van een PL filter dient u de tulpvormige zonnekap los te maken van de digitale fotocamera.

C Bewaar de tulpvormige zonnekap door die omgekeerd aan de digitale fotocamera te bevestigen. (wanneer u de camera niet gebruikt)
Draai de tulpvormige zonnekap linksom los van de aanpassingsring. Laat de aanpassingsring op het objectief van de camera zitten, keer de zonnekap om en plaats die terug over het objectief, met "↵" (C1) tegenover het merkteken van de aanpassingsring (B1) en draai de zonnekap aan totdat die stevig vast zit.
* Als de zonnekap niet goed vast zit, kan hij losraken van de digitale fotocamera.
* U kunt de digitale fotocamera niet gebruiken terwijl de tulpvormige zonnekap er omgekeerd aan is bevestigd.

D Breng de lensdop aan wanneer u de camera niet gebruikt.
Na afloop van het opnemen kunt u ter bescherming de lensdop aanbrengen, ook wanneer de tulpvormige zonnekap op de camera zit.

Verwijderen van de zonnekap
Pak de zonnekap vast en draai hem linksom los van de aanpassingsring.
Draai vervolgens ook de aanpassingsring linksom los.

Svenska

FÖRSIKTIGHET Om du inte följer försiktighetsmåttet nedan finns risk att du skadar dig.
När det skyddande linsfiltret (MC protector) skall tas bort från det blomformade motljusskyddets adapterring för montering, lossa då försiktigt på skruven som sitter på adapterringen för montering samtidigt som filtret hålls fast med en mjuk duk. Uraktlåtenhet att följa denna anvisning kan resultera i oväntad skada.

OBSERVERA

- **När det blomformade motljusskyddet och det skyddande linsfiltret (MC protector) skall användas samtidigt, rekommenderar vi att adapterringen för montering sätt på den digitala stillbildskameran först. Sätt därefter på skyddsfiltret på adapterringen för montering.**
- Motljusskyddet kan inte användas med både det skyddande linsfiltret och andra filter medan adapterringen för montering är påsatt. Om motljusskyddet används tillsammans med båda dessa, kan det hindra tagning av kamerabilder.
- Ta bort motljusskyddet innan kamerans inbyggda blixt används. Annars kommer blixtens fulla kapacitet inte fram.
- Om motljusskyddet inte är helt i linje med kamerans objektiv, kan det hindra tagning av kamerabilder. För rätt montering av motljusskyddet, hänvisar vi till anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Om en telekonverterlins sätts på medan adapterringen för montering är påsatt, kan det hindra tagning av kamerabilder. Skjut zoomknappen till läget för telefotografering (T) för att få skärpa i bilden.

Tekniska data

	Motljusskydd	Adapterring för montering
Mått (yttre mått × djup)	Cirka. 82 mm × 56 mm	Cirka. 65 mm × 10 mm
Diam. på skruvgänga		M58 × 0,75 mm
Vikt	Cirka 22 g	Cirka 14 g

Tillbehör　Bruksanvisning (1)

Egenskaper

LSF-H58A är ett motljusskydd med blomform särskilt utformat för digitala stillbildskameror (DSC-F717/F707) för att stänga ute oönskat ljus och förhindra att bilder försämras på grund av de blir flammiga. Adapterringen för montering och motljusskyddet är två separata delar. Motljusskyddet kan förvaras nätt på den digitala stillbildskameran genom att det tas av och skjuts in bakvänt på objektivfattningen.

Hur det blomformade motljusskyddet sätts på

* Den kamera på vilken det blomformade motljusskyddet kan monteras är inte alla gånger den kamera som visas i illustrationerna.

A Sätt på adapterringen för montering på den digitala stillbildskameran.
Rikta in märket på framsidan av adapterringen för montering (A2) mot kamerans mittmärke (A1). Lås fast den räfflade delen på insidan av adapterringen för montering (A4) genom att dra åt dess skruvsektion (A3) medurs.
Adapterringen för montering kan sitta kvar på den digitala stillbildskameran.
* Ta bort adapterringen för montering när konverterlinsen ska sättas på.

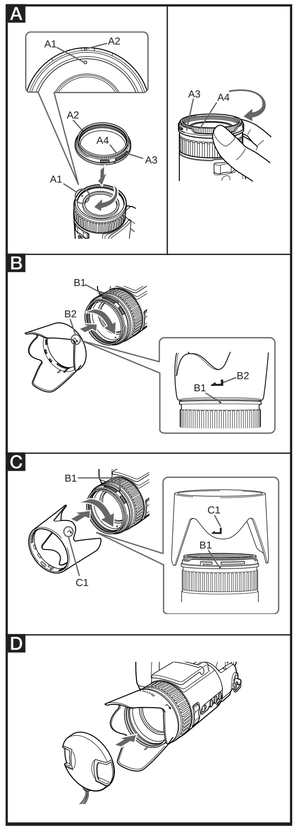
B Sätt på motljusskyddet.
Efter att ha satt på monteringsringen, rikta in mittmärket på dess utsida (B1) mot "↵" på motljusskyddets sida (B2). Fäst motljusskyddet på plats genom att vrida det medurs. SONY-märket på motljusskyddet skall nu vara direkt ovan objektivet.
* Om motljusskyddet inte sitter på plats, kan det komma ur läge och skymma infallande ljus, eller till och med lossna från digital stillbildskamera.
* När du använder polarisationsfilter, ta då bort det blomformade motljusskyddet från den digitala stillbildskameran.

C Förvara det blomformade motljusskyddet på den digitala stillbildskameran. (När du inte använder kameran)
Vrid det blomformade motljusskyddet moturs för att ta av det från adapterringen för montering. Med monteringsringen monterad på objektivet, skjut in motljusskyddet bakvänt på objektivfattningen, rikta in "↵" (C1) mot adapterringens mittmärke (B1) och dra åt tills det låses fast.
* Om motljusskyddet inte sitter fast, kan det lossna från den digitala stillbildskamera.
* Den digitala stillbildskameran kan inte användas medan det blomformade motljusskyddet förvaras bakvänt på kameran.

D Sätt på linslocket
När kameran inte används, kan linslocket sättas på med det blomformade motljusskyddet påmonterat.

Hur motljusskyddet tas av
Håll motljusskyddet och vrid det moturs för att ta av det från adapterringen för montering. Vrid därefter adapterringen för montering moturs för att ta av den.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.



Italiano

CAUTELA **Se non si osserva la seguente cautela, si può rimanere feriti.**

Quando si rimuove il protettore MC dall'anello adattatore di montaggio del paraluce a corolla, allentare dolcemente la vite dell'anello adattatore di montaggio trattenendo il protettore con un panno morbido, altrimenti si potrebbe rimanere accidentalmente feriti.

CAUTELA

- **Quando si usano contemporaneamente il paraluce a corolla e il protettore MC, consigliamo di applicare prima l'anello adattatore di montaggio al corpo della fotocamera digitale e quindi di applicare il protettore MC all'anello adattatore di montaggio.**
- Il paraluce non può essere usato con sia il protettore MC che altri filtri, mentre è applicato l'anello adattatore di montaggio. Se si usa il paraluce con entrambi questi accessori, le immagini riprese possono essere ostruite.
- Rimuovere il paraluce prima di usare il flash incorporato della fotocamera. Altrimenti non è possibile ottenere prestazioni ottimali dal flash.
- Se il paraluce non è allineato correttamente con l'obiettivo della fotocamera, le immagini riprese possono essere ostruite. Applicare correttamente il paraluce facendo riferimento alle spiegazioni in queste Istruzioni per l'uso.
- Se si applica l'obiettivo di conversione grandangolare mentre è applicato l'anello adattatore di montaggio, le immagini della fotocamera possono essere ostruite. Spostare il tasto di zoom verso la posizione teleobiettivo (T) per ottenere un'immagine chiara.

Caratteristiche tecniche

	Paraluce	Anello adattatore di montaggio
Dimensioni (dimensione esterna × profondità)	Circa 82 mm × 56 mm	Circa 65 mm × 10 mm
Diametro vite di montaggio		M58 × 0,75 mm
Peso	Circa 22 g	Circa 14 g

Accessorio — Istruzioni per l'uso (1)

Caratteristiche

LFS-H58A è un paraluce a corolla studiato appositamente per le fotocamera digitale (DSC-F707/F717) al fine di bloccare i raggi di luce indesiderati ed evitare scadimenti dell'immagine dovuti a bagliori. L'anello adattatore di montaggio e il paraluce sono due pezzi separati. Si può riporre il paraluce in modo compatto nel corpo della fotocamera digitale rimuovendolo e inserendolo capovolto nella canna dell'obiettivo.

Applicazione del paraluce a corolla

* La fotocamera a cui può essere applicato il paraluce a corolla non è sempre quella nell'illustrazione.

A Applicare l'anello adattatore di montaggio al corpo della fotocamera digitale.

Allineare il segno proprio davanti all'anello adattatore di montaggio (A2) con il segno centrale della fotocamera (A1). Fissare in posizione la parte zigrinata all'interno dell'anello adattatore di montaggio (A4) serrando la sua sezione vite (A3) in senso orario.
L'anello adattatore di montaggio può essere lasciato applicato al corpo della fotocamera digitale.
* Rimuovere l'anello adattatore di montaggio quando si applica l'obiettivo di conversione

B Applicare il paraluce.

Dopo aver applicato l'anello adattatore di montaggio, allineare il segno centrale sul suo esterno (B1) con "↩" sul lato del paraluce (B2). Fissare il paraluce in posizione bloccandolo in senso orario. La scritta SONY sul paraluce dovrebbe ora trovarsi direttamente sopra l'obiettivo.
* Se il paraluce non è fissato in posizione, può muoversi e causare eclissi o potrebbe anche staccarsi dal corpo della fotocamera digitale.
* Quando si usa il filtro PL, rimuovere il paraluce a corolla dalla fotocamera digitale.

C Riporre il paraluce a corolla nel corpo della fotocamera digitale. (Quando non si usa la fotocamera)

Girare il paraluce a corolla in senso antiorario per rimuoverlo dall'anello adattatore di montaggio. Inserire il paraluce capovolto nella canna obiettivo, allineare il suo "↩" (C1) con il segno centrale dell'anello adattatore di montaggio (B1) e serrare fino a che si blocca in posizione.
* Se il paraluce non è bloccato, può staccarsi dal corpo della fotocamera digitale.
* Non è possibile usare la fotocamera digitale mentre il paraluce a corolla è riposto al suo interno.

D Applicare il copriobiettivo

Quando non si usa la fotocamera, è possibile applicare il copriobiettivo lasciando attaccato il paraluce a corolla.

Rimozione del paraluce

Tenere il paraluce e girarlo in senso antiorario per rimuoverlo dall'anello adattatore di montaggio. Poi girare l'adattatore di montaggio in senso antiorario per rimuoverlo.

Português

PRECAUÇÃO **Caso não obedeça a precaução abaixo, poderá sofrer lesões.**

Quando remover o protector MC do anel do adaptador de montagem do pára-sol floriforme, afrouxe lentamente o parafuso do anel do adaptador de montagem enquanto segura o protector com um pano macio. Se isto não for realizado, poderá resultar em lesões inesperadas.

PRECAUÇÕES

- **Quando utilizar o pára-sol floriforme e o protector MC simultaneamente, recomendamos que instale o anel do adaptador de montagem no corpo da câmara estática digital primeiro, e depois, instale o protector MC no anel do adaptador de montagem.**
- O pára-sol não pode ser utilizado simultaneamente com o protector MC e outros filtros, enquanto o anel do adaptador de montagem estiver acoplado. Se o pára-sol for utilizado juntamente quando ambos estiverem acoplados, as imagens da câmara poderão ser obstruídas.
- Remova o pára-sol antes de utilizar o flash incorporado da câmara. Do contrário, o flash não poderá demonstrar o seu desempenho máximo.
- Se o pára-sol não estiver alinhado correctamente com a objectiva da câmara, as imagens da câmara poderão ser obstruídas. Acople o pára-sol adequadamente, consultando as instruções contidas neste manual de instruções.
- Se instalar a objectiva de conversão panorâmica enquanto o anel do adaptador de montagem estiver acoplado, as imagens da câmara poderão ser obstruídas. Deslize a tecla de zoom para a posição telefoto (T) e escolha a imagem nítida.

Especificações

	Pársol	Anel do adaptor de montagem
Dimensões (diâmetro externo × profundidade)	Aprox. 82 mm × 56 mm	Aprox. 65 mm × 10 mm
Diâm. do parafuso de montagem		M58 × 0,75 mm
Peso	Aprox. 22 g	Aprox. 14 g

Acessórios — Manual de instruções (1)

Características

O LSF-H58A é um pára-sol floriforme projectado especialmente para câmara estática digitais das séries DSC-F717/F707, para bloquear raios de luz indesejados e impedir a deterioração de imagens devido a luzes difusas parasitas. O anel do adaptador de montagem e o pára-sol são duas peças independentes. É possível armazenar o pára-sol de maneira compacta no corpo da câmara estática digital, simplesmente removendo o pára-sol e inserindo-o ao revés no interior da armação da objectiva.

Como acoplar o pára-sol floriforme

* A câmara que pode ser acoplada com o pára-sol floriforme, não será necessariamente a indicada nas ilustrações.

A Instale o anel do adaptador de montagem no corpo da câmara estática digital.

Alinhe a marca externa da parte frontal do anel do adaptador de montagem (A2) com a marca central da câmara (A1). Encaixe a parte da roleta no interior do anel do adaptador de montagem (A4) devidamente no lugar, apertando a sua secção roscada (A3) para a direita.
Pode-se deixar o anel de do adaptador montagem instalado no corpo da câmara estática digital.
* Remova o anel do adaptador de montagem quando da instalação da objectiva de conversão.

B Instale o pára-sol.

Após instalar o anel do adaptador de montagem, alinhe a marca central na sua parte externa (B1) com a marca «↩» no lado do pára-sol (B2). Encaixe o pára-sol devidamente no lugar, apertando-o para a direita. Agora, a marca SONY no pará-sol deverá estar exactamente em cima da objectiva.
* Se o pára-sol não estiver devidamente encaixado, o mesmo poderá mover-se e provocar obscurecimento ou até desprender-se do corpo da câmara estática digital.
* Quando utilizar o filtro PL, remova o pára-sol floriforme da câmara estática digital.

C Guarde o pára-sol floriforme no corpo da câmara estática digital (Quando não estiver a utilizar a câmara).

Rode o pára-sol floriforme para a esquerda para removê-lo do anel do adaptador de montagem. Insira objectiva, insira o pára-sol ao revés no interior da armação da objectiva, alinhe a sua marca «↩» (C1) com a marca central do anel do adaptador de montagem (B1) e aperte-o até que se encaixe devidamente no lugar.
* Se o pára-sol não estiver devidamente encaixado, o mesmo poderá desprender-se do corpo da câmara estática digital.
* Não se pode utilizar a câmara estática digital enquanto se armazena o pára-sol floriforme no corpo da câmara.

D Coloque a tampa da objectiva

Quando não estiver a utilizar a câmara, pode-se colocar a tampa da objectiva com o pára-sol floriforme acoplado.

Remoção do pára-sol

Segure o pára-sol e rode-o para a esquerda para removê-lo do anel do adaptador de montagem. A seguir, rode do adaptador de montagem para a esquerda para removê-lo.

Русский

ВНИМАНИЕ **Надо помнить, что несоблюдение приведенных ниже указаний может привести к травмам.**

Для снятия стеклофильтра с многослойным покрытием с установочного кольца фигурной светозащитной бленды слегка ослабляйте резьбовое соединение установочного кольца, держа его за стеклофильтр при помощи мягкой ветоши. В противном случае может возникнуть получение травмы.

ВНИМАНИЕ

- **При одновременном использовании фигурной бленды и стеклофильтра с многослойным покрытием рекомендуется закреплять сначала установочное кольцо на корпусе цифрового фотоаппарата, а затем стеклофильтр на первом.**
- Светозащитная бленда не может применяться вместе с другими фильтрами, кроме стеклофильтра с многослойным покрытием, когда установочное кольцо закреплено. Применение светозащитной бленды вместе с ними может привести к понижению качества фотографических изображений.
- Удалите светозащитную бленду перед использованием лампы-вспышки, встроенной в фотоаппарат.В противном случае функция лампы-вспышки не может выполниться полностью.
- Неточная соосность светозащитной бленды и объектива фотоаппарата может привести к понижению качества фотографических изображений. Установите светозащитную бленду в правильном положении, ссылаясь на указания в настоящей Инструкции по пользованию.
- В случае, когда широкоугольный конверсионный объектив установится на фотокамере с закрепленным установочным кольцом, то качество фотографических изображений может ухудшиться. Переместите кнопку трансфокации для телефото (T) и получите четкое изображение.

Технические характеристики

	Светозащитная бленда	Установочное кольцо
Размеры бленды (Наружный диаметр × Глубина)	Около 82 мм × 56 мм	Около 65 мм × 10 мм
Размеры посадочной резьбы		M58 × 0,75 мм
Масса бленды	Около 22 г	Около 14 г

Аксессуары — Инструкция по пользованию (1)

Особенности

LSF-H58A является фигурной светозащитной блендой, предназначенной специально для работы с цифровым фотоаппаратом(DSC-F717/F707), которая экранирует ненужные лучи света и предохраняет от ухудшения изображений из-за бликов. Установочное кольцо и светозащитная бленда представляют собой две отдельных детали. Вы можете хранить светозащитную бленду компактно в цифровом фотоаппарате, сняв и вставив ее в оправу линзы в заднюю сторону.

Порядок установки фигурной светозащитной бленды

* Фотоаппарат, к которому прикрепляется светозащитная бленда, не всегда соответствует показанному на иллюстрации.

A Закрепите установочное кольцо на корпусе цифрового фотоаппарата.

Приведите метку, нанесенную в передней части установочного кольца (A2), в совпадение с центровочной меткой (A1) на фотоаппарате. Закрепите накатанную часть внутри установочного кольца (A4) в заданном положении, повернув ее резьбовую часть (A3) по часовой стрелке.
Установочное кольцо может быть оставлено закрепленным на корпусе цифрового фотоаппарата.
* Следует удалить установочное кольцо при закреплении конверсионного объектива.

B Закрепите светозащитную бленду.

После закрепления установочного кольца приведите центровочную метку на его наружной поверхности (B1) в совпадение с меткой "↩" на боковой стороне светозащитной бленды (B2). Закрепите бленду в заданном положении, повернув ее по часовой стрелке. Теперь обозначение "Sony" на бленде должно быть находиться прямо сверху линзы.
* В случае, если бленда не закреплена в заданном положении, то она может смещаться и это может привести к потемнению или даже снятию с корпуса цифрового фотоаппарата.
* При применении светового фильтра нужно снять светозащитную бленду с цифрового фотоаппарата.

C Хранение фигурной светозащитной бленды в корпусе цифрового фотоаппарата (в нерабочем состоянии фотоаппарата)

Повернув фигурную светозащитную бленду против часовой стрелки, снимите ее с установочного кольца. Вставьте бленду взад в оправу линзы, приведите метку "↩" (C1) в совпадение с центровочной меткой (B1) на установочном кольце, и законтрьте бленду.
* В случае, если бленда не законтрена, то она может сняться с корпуса цифрового фотоаппарата.
* Цифровой фотоаппарат невозможно использовать с вложенной в него светозащитной блендой.

D Установите крышку объектива

В случае неупотребления фотоаппарата крышка может установиться на объектив с надетой фигурной светозащитной блендой.

Удаление светозащитной бленды

Держа и поворачивая бленду против часовой стрелки, снимите ее с установочного кольца.
Затем снимите установочное кольцо, повернув его против часовой стрелки.

中文

注意**您如果注意下列事項，便有可能會受傷的。**

當要從花形鏡頭遮光罩的安裝轉接環拆卸MC保護器時，請用軟布握住保護器，同時徐徐地旋鬆安裝轉接環的螺絲。如果拆卸得不妥當，可能導致意外的損傷。

注意

- **當您同時使用花形鏡頭和MC保護器時，最好請先將安裝轉接環固定於數位靜像照相機機體上，然後才將MC保護器固定在安裝轉接環。**
- 當裝著安裝轉接環時，鏡頭遮光罩是不能和MC保護器與其他濾光鏡一起使用的。如果鏡頭遮光罩同時使用它們，則照相影像可能會受阻礙。
- 要使用照相機內裝的閃光燈時，請先卸下鏡頭遮光罩。否則將不能完全發揮閃光燈應有的性能。
- 如果鏡頭遮光罩沒正確對準裝妥於照相機鏡頭，則照相影像可能會受阻礙。請參考使用說明書的說明安裝妥當鏡頭遮光罩。
- 當裝著安裝轉接環又同時安裝著廣角轉換鏡頭時，照相機影像可能產生干擾。此時，可消動遠距離照相用變焦按鈕(T)以選擇較清晰的影像。

規格

	鏡頭遮光罩	安裝轉接環
尺寸 (外尺寸 × 縱深)	大約 82 mm × 56 mm	大約 65 mm × 10 mm
安裝螺絲直徑		M58 × 0.75 mm
重量	大約 22 g	大約 14 g

附件 — 操作說明書 (1)

特點

LSF-H58A 是專用於數位靜像照相機(DSC-F717/F707)的花形鏡頭遮光罩，用於遮蔽無用的光線以防由於光斑而使影像變質。安裝轉接環和鏡頭遮光罩是兩個別的分離部件。您可以即下鏡頭遮光罩，把它倒插進鏡頭圓筒需緊密地將鏡頭遮光罩收藏於數位靜像照相機裡。

如何安裝花形鏡頭遮光罩

*能接裝花形鏡頭遮光罩的照相機，並不一定都與圖示的一樣。

A 將安裝環固定於數位靜像照相機機體。

令安裝轉接環正面上的標誌（A2）對準照相機的中央標誌（A1）。並順時針方向旋緊螺絲部分（A3）將安裝轉接環裡面的滾花部分（A4）固定於定位。

安裝轉接環可以固定於數位靜像照相機機體上。

* 當安裝了轉換鏡頭時，請卸下安裝轉接環。

B 固定鏡頭遮光罩。

安裝固定了安裝轉接環之後，請對準其外面的中央標誌（B1）與鏡頭遮光罩（B2）邊的"↩"。順時針方向鎖緊，將鏡頭遮光罩固定定位。鏡頭遮光罩上的SONY標誌便將直接呈現於鏡頭上面。

*如果鏡頭遮光罩沒有固定定位，便可能移動而造成重疊掩蔽，甚至於會從數位靜像照相機機體上脫落下來。

*要使用PL濾光器時，請先從數位靜像照相機上卸下花形鏡頭遮光罩。

C 將花形鏡頭遮光罩收藏在數位靜像照相機機體裡。（當不使用照相機時）

逆時針方向旋轉花形鏡頭遮光罩，把它從安裝轉接環上卸下來。將鏡頭遮光罩倒插進鏡頭圓筒，讓"↩"(C1)對準安裝環的中央標誌（B1），並旋緊至固定於定位。

*如果鏡頭遮光罩沒有鎖定好，可能會從數位靜像照相機機體上脫落下來。

*當把花形鏡頭遮光罩收藏在數位靜像照相機裡時，是不能使用照相機的。

D 附裝鏡頭罩

當不用照相機時，可以附裝著花形鏡頭遮光罩而蓋上鏡頭罩。

卸下鏡頭遮光罩

握住鏡頭遮光罩逆時針方向旋轉以便從按裝轉接環上卸下。然後逆時針方向旋轉安裝轉接環，把它卸下來。

한국어

주의 사항 다음의 주의 사항을 지키지 않으면 다칠 염려가 있습니다.

플라워형 렌즈 후드용 장착 어댑터 링에서 MC 프로텍터를 분리할 때에는 부드러운 헝겊을 대서 프로텍터를 잡고 장착 어댑터 나사를 조심해서 풀어 주십시오. 그렇지 않으면 다칠 염려가 있습니다.

주의 사항

- 플라워형 렌즈 후드와 MC 프로텍터를 동시에 사용할 때에는 우선 장착 어댑터를 디지털 스틸 카메라에 댄 후에 MC 프로텍터를 장착 어댑터 링에 장착하실 것을 권장합니다.
- **장착 어댑터 링을 장착하고 있는 동안 렌즈 후드는 MC 프로텍터와 다른 필터 양쪽을 동시에 사용할 수 없습니다. 렌즈 필터를 다른 필터와 함께 사용하면 카메라 영상이 잘리는 경우가 있습니다.**
- **카메라의 내장 플래시를 사용하기 전에는 렌즈 후드를 분리해 놓으십시오. 그렇지 않으면 플래시 효과를 충분히 활용하지 못하는 경우가 있습니다.**
- **렌즈 후드를 카메라 렌즈에 바르게 맞추지 못하면 카메라 영상이 잘리는 경우가 있습니다. 사용설명서의 지시에 따라 렌즈 후드를 바르게 설치하여 주십시오.**
- **장착 어댑터 링을 설치하고 있는 동안 와이드 컨버전 렌즈를 설치하면 카메라 영상에 장애가 나타나는 경우가 있습니다. 줌 버튼을 망원(T) 방향으로 밀고 선명한 영상을 선택하여 주십시오.**

주요 제원

	렌즈 후드	어댑터 링
외형치수 (외형치수 × 안길이)	약 82 mm × 56 mm	약 65 mm × 10 mm
설치용 나사 직경		M58 × 0.75 mm
중량	약 22 g	약 14 g

부속품 — 사용설명서(1)

주요 특징

LSF-H58A는 필요 없는 광선을 차단함으로써 플레어에 의한 영상 저하를 방지해 주는 디지털 스틸 카메라(DSC-F717/F707) 전용 플라워형 렌즈 후드입니다. 장착 어댑터 링과 렌즈 후드는 독립된 2개 부품입니다. 렌즈 후드는 장착한 후 렌즈 경통 안으로 반대로 넣으면 디지털 스틸 카메라 본체 안으로 간단히 수납됩니다.

플라워형 렌즈 후드 장착 방법

*** 그림에는 언제나 플라워형 렌즈 후드를 장착한 카메라가 사용된 것은 아닙니다.**

A 장착 어댑터 링을 디지털 스틸 카메라 본체에 댑니다.

장착 어댑터 링 앞면 마크(A2)를 카메라 중앙 마크(A1)에 맞추어 놓습니다. 장착 어댑터 링 안쪽에 있는 널링 부품(A4)은 나사 부분(A3)을 오른쪽으로 조여서 소정 위치에 고정해 놓습니다.
장착 어댑터 링은 디지털 스틸 카메라 본체로 장착해 놓을 수도 있습니다.
*** 컨버전 렌즈를 장착했을 때에는 장착 어댑터 링을 설치하여 주십시오.**

B 렌즈 후드를 장착합니다.

장착 어댑터 링을 장착한 후 바깥 쪽 중앙 마크(B1)를 렌즈 후드 옆면의 "↩"(B2)를 맞추어 놓습니다. 렌즈 후드는 오른쪽으로 로크해서 소정의 위치에 고정합니다. 이것으로 렌즈 후드의 SONY 마크가 렌즈 맨 위로 오게 됩니다.
*** 렌즈 후드가 소정의 위치에 고정되지 않으면 위치가 어긋나서 영상이 잘리는 원인이 되거나 디지털 스틸 카메라 본체에서 빠질 염려가 있습니다.**
*** PL 필터를 사용할 때에는 디지털 스틸 카메라에서 플라워형 렌즈 후드를 분리하여 주십시오.**

C 플라워형 렌즈 후드는 디지털 스틸 카메라 본체에 넣어서 보관합니다.(카메라를 사용하지 않는 경우)

플라워형 렌즈 후드를 왼쪽으로 돌려서 장착 어댑터 링에서 뺍니다. 렌즈 후드를 경통에 넣고 그 "↩"마크(C1)를 장착 어댑터 링의 중앙 마크(B1)에 맞추고 소정의 위치에 고정될 때까지 조입니다.
*** 렌즈 후드를 고정하지 않으면 디지털 스틸 카메라 본체에서 빠질 염려가 있습니다.**
*** 플라워형 렌즈 후드는 안에 보관한 채 디지털 스틸 카메라를 사용할 수 없습니다.**

D 렌즈 캡을 닫기

카메라를 사용하지 않을 때에는 플라워형 렌즈 후드를 설치한 채 렌즈 캡을 닫을 수 있습니다.

렌즈 후드를 분리하기

렌즈 후드를 잡고 왼쪽으로 돌려서 장착 어댑터 링에서 뺍니다. 다음에 장착 어댑터를 잡고 왼쪽으로 돌려서 뺍니다.

عربي

تنبيه **إذا لم تلتزم بالتنبيه أدناه فقد تصاب بجروح.**

عند نزع الواقي MC من حلقة معدّل التركيب لمظلة العدسة التي على شكل وردة، قم بإرخاء برغي حلقة معدّل التركيب برفق بينما تمسك الواقية بقطعة قماش ناعمة. عدم القيام بذلك يمكن أن يؤدي الى الاصابة بجروح غير متوقعة.

تنبيه

- **عند استعمال مظلة العدسة التي على شكل وردة والواقي MC في نفس الوقت، نوصي بتركيب حلقة معدل التركيب على جسم كاميرا الصور الساكنة الرقمية أولا، ثم تركيب واقية MC على حلقة معدل التركيب.**
- لا يمكن استعمال مظلة العدسة مع الواقي MC ومرشحات اخرى، اثناء وجود حلقة معدّل التركيب مثبّتة.
اذا تم استعمال غطاء العدسة معا مع هذه الاجزاء، قد يتم إعاقة صور الكاميرا.
- قم بنزع غطاء العدسة قبل استعمال الفلاش الداخلي للكاميرا. والا، لن يتم الاستفادة الكاملة من عرض الفلاش.
- اذا لم يتم محاذاة غطاء العدسة بصورة صحيحة مع عدسة الكاميرا، قد يتم اعاقة صور الكاميرا. قم بتركيب غطاء العدسة بصورة صحيحة بالرجوع الى التعليمات في تعليمات التشغيل هذه.
- عند تركيب عدسة التحويل عريضة الطرف اثناء وجود حلقة معدّل التركيب مثبّتة، قد يتم اعاقة صور الكاميرا. قم بسحب زر الزوم لوضع الصورة المقرّبة (T)، وقم باختيار الصورة الاوضح.

المواصفات

	مظلة العدسة	حلقة معدّل التركيب
الابعاد (الابعاد الخارجية × العمق)	قطر ٨٢ مم × ٥٦ مم	قطر ٦٥ مم × ١٠ مم
التركيب تقريباً قطر البرغي		٥٨M × ٠,٧٥ مم
الوزن	٢٢جم تقريبا	١٤جم تقريبا

الكمالية — تعليمات التشغيل (١)

المميزات

الموديل LSF-H58A هو غطاء عدسة على شكل وردة مصمم خصيصا لكاميرا الصور الساكنة الرقمية (DSC-F707/F717) لاعاقة اشعة الضوء الغير مرغوبة ومنع الصور من التشوّه بسبب التوهّج. حلقة معدّل التركيب ومظلة العدسة هما مكونّان منفصلتان. يمكنك تخزين مظلة العدسة في حيّز صغير في جسم كاميرا الصور الساكنة الرقمية وذلك عن طريق نزعها وإدخالها في اسطوانة العدسة من الجهة الخلفية.

كيفية تركيب مظلة العدسة التي على شكل وردة

* الكاميرا التي بالإمكان تركيبها مع غطاء العدسة على شكل وردة ليست دائماً هي المبيّنة في الرسوم التوضيحية.

A قم بتركيب حلقة التركيب على جسم كاميرا الصور الساكنة الرقمية.

قم بمحاذاة العلامة الموجودة أمام حلقة معدّل التركيب تماماً (A2) مع علامة مركز الكاميرا (A1). قم بتثبيت الجزء المقرّز الموجود داخل حلقة معدّل التركيب (A4) في موضعه عن طريق شدّ قسم البرغي الخاص به (A3) باتجاه عقارب الساعة.
يمكن إبقاء حلقة معدّل التركيب مثبّتة على جسم كاميرا الصور الساكنة الرقمية.
* قم بنزع حلقة معدّل التركيب عند تركيب عدسة التحويل.

B قم بتركيب مظلة العدسة.

بعد تركيب حلقة معدّل التركيب، قم بمحاذاة علامة المركز الموجودة على الجهة الخارجية منها (B1) مع العلامة "↩" على جانب مظلة العدسة (B2). قم بتثبيت مظلة العدسة في موضعها عن طريق قفلها باتجاه عقارب الساعة. ينبغي العلامة SONY الموجودة على مظلة العدسة أن تكون الآن فوق العدسة مباشرة.
* إذا لم يتم تثبيت مظلة العدسة في موضعها فقد، تتحرّك وتحجب الرؤية، أو قد يصل الأمر الى حد انفصالها عن جسم كاميرا الصور الساكنة الرقمية.
* عندما تستعمل مرشّح PL، إنزع مظلة العدسة التي على شكل وردة عن كاميرا الصور الساكنة الرقمية.

C قم بتخزين مظلة العدسة التي على شكل وردة في جسم كاميرا الصور الساكنة الرقمية. (عند عدم استعمال الكاميرا)

أدر مظلة العدسة التي على شكل وردة بعكس اتجاه عقارب الساعة لنزعها من حلقة معدّل التركيب. بينما تكون حلقة معدّل التركيب مثبّتة على العدسة، أدخل مظلة العدسة في اسطوانة العدسة من الجهة الخلفية وقم بمحاذاة العلامة "↩" الخاصة بها (C1) مع علامة مركز حلقة التركيب (B1) وقم بالشدّ الى أن تقفل في مكانها.
* إذا لم يتم قفل مظلة العدسة فقد تنفصل عن جسم كاميرا الصور الساكنة الرقمية.
* لا يمكنك استعمال كاميرا الصور الساكنة الرقمية أثناء تخزين مظلة العدسة التي على شكل وردة فيها.

D قم بتركيب قلنسوة العدسة

عند عدم استعمال الكاميرا، بالإمكان وضع قلنسوة العدسة على غطاء العدسة على شكل وردة المرفقة.

نزع مظلة العدسة

أمسك مظلة العدسة وأدرها بعكس اتجاه عقارب الساعة لنزعها من حلقة معدّل التركيب. ثم أدر حلقة التركيب بعكس اتجاه عقارب الساعة لنزعها.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com